



联合国 大会



PROVISIONAL
A/43/PV.95
20 July 1989
CHINESE

大会

第四十三届会议

第九十五次会议临时逐字记录

1989年7月11日星期二，上午11点

在纽约总部举行

主席：德拉米尼先生（副主席）

（斯威士兰）

- 第四十三届会议复会
- 悼念苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团前主席安德烈·安·葛罗米柯先生
- 联合国会费分摊比额表（《宪章》第十九条）（续）
- 南非政府的种族隔离政策（续）：秘书长的说明
- 会议暂停

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

主席不在，副主席德拉米尼先生（斯威士兰）主持会议。

上午11点20分开会。

第四十三届会议复会。

主席（以英语发言）：大会第四十三届会议复会。

悼念苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团前任主席安德烈·安德烈耶维奇·葛罗米柯。

主席（以英语发言）：我谨请大会共同悼念1989年7月2日去世的苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团前任主席、《联合国宪章》原始签字人之一安德烈·葛罗米柯先生。

无须详谈已故的葛罗米柯先生在创造和发展联合国中所发挥的非常特别的作用。我也不需要详谈他作为一个政治家和外交家对国际关系的演变所作的独特的杰出的贡献，这种贡献跨越了过去半个世纪的大部分时间。

我代表大会请苏维埃社会主义共和国联盟的代表向苏联政府和人民以及遗属表示我们衷心的哀悼。

我现在请大会成员起立并静默一分钟，悼念安德烈·葛罗米柯先生阁下。

大会成员静默一分钟。

主席（以英语发言）：我现在请加蓬常驻代表丹格·雷瓦卡先生发言，他将代表非洲国家集团发言。

丹格·雷瓦卡先生（加蓬）（以法语发言）：我今天沉痛地代表非洲国家集团表示，我们深感悲痛地获悉苏联最高苏维埃主席团前主席安德烈·葛罗米柯先生逝世。有些人以其品格和才智在其国家的生活中以及在各国的关系中发挥着杰出的作用。他就是这样一位人物。

葛罗米柯先生很早就开始了他的事业，并以其才智和勤奋脱颖而出。他很快被授以作为本国代表团成员于1945年6月在旧金山签署《联合国宪章》的重任。

他在担任外交部长之后，不负国家使命，负责所有促成缓和的形成的谈判。我们记得，他是1972年第一次战略武器协议苏联方面的一位伟大的缔造者，是所有裁军谈判中的一位主要人物。

他在1985年7月离开外长职务而担任非常重要的最高苏维埃主席团主席职务之前，与美国国务卿一道，为关于太空基地和战略武器的体系的谈判制订了新的框架。对于了解他的人来说，葛罗米柯先生是一个令人难忘的人物，一位精通自己业务的外交家。我们尤其记得，他在紧要关头具有——用他自己话来说——“充分的耐心，能够继续谈判”。

我愿代表非洲国家集团向苏联政府和人民以及葛罗米柯先生的家属表达我们真诚的悼念和同情。

主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯叙利亚共和国常驻代表马斯里先生发言，他将代表亚洲国家集团发言。

马斯里先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：亚洲国家集团极其悲痛地获悉苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团前主席安德烈·葛罗米柯先生逝世。

葛罗米柯先生是一位伟人，毕生致力于捍卫和平与解放事业，致力于在根据主权、平等和相互尊重的原则发展的国际关系中建立更美好的未来。他一贯热心于支持为解放和独立进行斗争的人民的事业。

作为阿拉伯叙利亚共和国代表，我要赞扬葛罗米柯先生为建立和促进阿拉伯叙利亚共和国与苏联之间的友好合作关系以及为了两国的利益发展这些关系所作的不懈努力。

世界失去了这样一位杰出的人物，他个人的品质使他能够成为一位发挥重要作用并取得了许多非凡成就的国际领导人。他毕将作为卓越的人物铭记在现代史中。

我愿代表亚洲国家集团及个人，向苏联代表团和苏联政府和人民以及葛罗米柯先生的家属表达我们衷心的悼念。

主席（以英语发言）：我现在请乌克兰苏维埃社会主义共和国的阿尔森恩科先生代表东欧国家集团发言。

阿尔森恩科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）（以俄语发言）：我荣幸地代表东欧国家集团发言，该集团深切哀悼苏联一位重要的政治家、苏联最高苏维埃主席团前主席安德烈·葛罗米柯的逝世。

葛罗米柯先生在半世纪以前的1939年开始其外交生涯。他在第二次世界大战期间及战后不久的时间里，是苏联驻美国大使，而在五十年代初则成驻联合王国大使。他还是苏联在安理会中的代表，后来又成为副外长，而后再担任苏联第一副外长的职务。

在1957年至1985年的二十八年中，他领导着苏联外交部。从1983年至1985年，他还担任苏联部长会议主席第一副主席。1985年7月安德烈·葛罗米柯被推选担任苏联最高苏维埃主席团主席的要职；直到1988年10月，他一直担任该职。

安德烈·葛罗米柯的外交活动在苏联和国外是广为人知的。他参加了美国、苏联和联合王国政府首脑举行的雅尔塔会议和波斯坦会议的工作。创立联合国的文件上印有他代表苏联的签字。安德烈·葛罗米柯率领苏联代表团参加过许多次大会届会以及国际会议和谈判，从而为加强联合国创造和平的潜力作出了重大贡献。

安德烈·葛罗米柯积极参加《华沙条约》缔约国的政治协商委员会会议和上述缔约国外交部长委员会会议，促进维护和平与安全、加强各国人民之间的友谊、合

作和相互援助的政策。

我代表发言的东欧国家集团对于苏联政府、苏联人民和死者家属遭受的严重损失向他们深表哀悼。

主席（以英语发言）：现在我请尼加拉瓜大使塞拉诺·卡尔德拉先生代表拉丁美洲和加勒比国家发言。

塞拉诺·卡尔德拉先生（尼加拉瓜）（以西班牙语发言）：作为拉丁美洲和加勒比国家集团的主席，我向最近去世的安德烈·葛罗米柯表示敬意。

首先我们要对苏维埃社会主义共和国联盟政府丧失了一位近代最为杰出的外交家之一向其表示组成我们集团的各国政府——当然包括尼加拉瓜政府——的哀悼。安德烈·葛罗米柯除担任过其他职务外，还担任过最高苏维埃主席团主席、外交部长和苏联在联合国的代表。

他的一生跨越了整个一个时代，这是很少见的。从战后时期到我们今天充满了现实、幻想、希望和觉醒；在这段时期内，他无疑是最杰出的人物之一。在动荡的事态发展中，终于普遍出现了新的和令人鼓舞的迹象：我们很快将迎来更美好的未来。世界上逐渐出现意识形态立场的软化、对话的开始和主要大国之间达成的某些基本协议，即人们通常所知道的削减军备协议。现在冷战正在消失，这可能导致解决区域冲突。除此之外，世界似乎正在由对峙转向共存和合作。我们还看到日益增长的世界相互依存性、世界经济国际化、在日本和欧洲经济共同体出现的新的经济中心、中国的经济觉醒和在苏联社会、政治和经济及社会结构发生的深刻变化。

然而，虽然我们在发达的北方看到希望的迹象，虽然核灾难的威胁甚至似乎在减少，但另一方面，在贫穷、受剥削的南方——Franz Fanon 将它们称之为地球的厄运——贫困在恶化，他们的意见被降低价值，他们的希望被毁灭。

北方和南方之间的差距扩大了。国际经济局势越来越不利；关税重重；没有充分的渠道进入工业化国家的市场；工业出口产品价格下降；为了满足各国的社会和内部经济需求而对资源的需要导致产生外债。外债利息达到高利剥削和不道德的程度，把我们人民的未来当作抵押。与此同时，各国内部局势的恶化和某些国家的政治和社会动荡使我们的未来暗淡。不久前安德烈·葛罗米柯在联合国发言时对我刚才阐述的局势表示惋惜，他为改变这种情况作出了努力。

因此，我认为我们向这位杰出的人士表示敬意的最佳途径是，再次回顾，和平不仅仅是没有战争，而是所有人享有自由和具有尊严的生活和尊重道德价值和各国人民的自决。人们认识到，尽管南北双方各国人民之间存在着基本分歧，但他们具有共同的命运。今天我们应该比以往更加在世界范围内作出共同努力，寻求发展。必须把未来看作一个概念，把人类看作一个整体。

安德烈·葛罗米柯在其生存的艰难时期内建立了国际关系。让我们以表达我们为和平、民主和发展而奋斗的共同意愿来纪念他。

主席（以英语发言）：现在我请冰岛的吉斯拉松先生代表西欧和其他国家集团发言。

吉斯拉松先生（冰岛）（以英语发言）：我代表西欧和其他国家集团谨对苏联前主席安德烈·葛罗米柯先生阁下的去逝表示我们的哀悼。

安德烈·葛罗米柯先生是一位杰出的人士，长期的世界政治舞台上留下他的足迹，他曾担任过苏联驻华盛顿和伦敦的大使，苏联常驻联合国代表，苏联外交部长直到去年退休前还担任了苏联国家主席。

我代表西欧和其他国家集团请我们的苏联同事向他的家属和苏联政府和人民转达我们的哀悼。

主席（以英语发言）：现在我请伊拉克大使伊斯马特 T·基塔尼先生代表阿拉伯国家发言。

基塔尼先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表阿拉伯国家集团，对最高苏维埃主席团前主席安德烈·葛罗米柯阁下这位伟大和杰出的政治家的逝世表示深切的悲痛。在这一令人悲痛的时刻，我们回忆起他令人敬佩的品质和自第二次世界大战以来在一个充满了各种问题、危机和对抗的世界中建立以合作为基础的和平与国际共存事业中发挥的巨大作用。

安德烈·葛罗米柯确实是当代伟大的外交家之一。他在这一论坛上曾多次通过聚集与此的各国代表团向全世界发表了演说。最好地形容了他的品质和巨大才华的莫过于联合国秘书长德奎利亚尔所说的话，他认为葛罗米柯是战后外交的建筑家之一。这一说法总结了安德烈·葛罗米柯在当代国际关系领域发挥的作用。

在这方面，我们想特别提一下他在四十年中在建立和发展联合国方面发挥的作用。他的一生和他的独特的作用现在已成为历史学家和学者的财产，他们将对此加以评价，揭示其所有方面。我相信，他的一生将为建立一个更好的世界，一个以充满了以公正为基础的和平与繁荣的世界，一个联合国将发挥重大作用的世界提供丰富的材料和宝贵的经验。

我还要表示，在大会向这位伟大的人物表示悼念的时候，阿拉伯国家也要回顾一下安德烈·葛罗米柯代表友好的苏联为在我们地区实现公正和平的事业所作的宝贵的政治努力。我们记得他对阿拉伯事业的支持。其中最主要的是阿拉伯巴勒斯坦人民的正义事业。这是一种独一无二的努力，持续了很长的时间——事实上，自四十多年前这一冲突开始以来就一直在进行。他是少数几个从问题逐渐积累的复杂角度处理这一问题的国际政治人物之一，具有敏锐的眼光，抱有决心，目标是寻求公正的办法解决这一问题，以促进世界的和平与安全。

最后，阿拉伯国家集团成员谨向苏联代表团并通过该代表团向友好的苏联领导人和人民及死者的家属表示真诚的悼念。

主席（以英语发言）：现在，我请美利坚合众国代表发言，他代表东道国发言。

奥肯先生（美利坚合众国）（以英语发言）：很少有政治家曾经象苏联前主席安德烈·葛罗米柯阁下那样以第一手的方式目睹了我们这一动荡不安的世纪中发生的许多重大事件。

葛罗米柯先生曾于第二次世界大战期间担任驻美国的大使，是联合国的缔造者之一，是《联合国宪章》签署人之一，在近三十年的时间中一直担任苏联的外交部长，最后担任了苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团主席。他认识从富兰克林·德拉诺·罗斯福到乔治·布什的每一位美国总统和从科德尔·赫尔到詹姆斯·贝克的每一位美国国务卿。

葛罗米柯先生的逝世标志着缔造我们这一时代的一代人的消逝。美国政府向葛罗米柯夫人，向死者的家属及苏维埃社会主义共和国联盟政府和人民表示悼念。

主席（以英语发言）：现在，我请苏维埃社会主义共和国联盟代表发言。

洛津斯基先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（以俄语发言）：我谨代表我国代表团，真诚地感谢主席先生及非洲国家集团主席、亚洲国家集团主席，东欧国家集团主席、拉丁美洲和加勒比国家集团主席、西欧和其他国家集团主席以及联合国总部东道国美利坚合众国代表就安德烈·葛罗米柯这位杰出的苏联政治家的逝世所表示的热情和真诚的悼念。

五十年前，安德烈·葛罗米柯开始了他的外交生涯。他曾目睹和直接参加了国际生活中划时代的事件，成为如何为和平事业服务的楷模。作为苏联驻美利坚合众国大使，他曾积极地参加了有苏联、美国和联合王国领导人参加的雅尔塔会议和波茨坦会议的工作，在旧金山会议上，他参加起草了《联合国宪章》。众所周知，安德烈·葛罗米柯是苏联第一任常驻联合国安理会代表，并曾领导苏联代表团参加多次联合国大会，一贯努力确保联合国成为在各国行动和在寻求利益平衡中找到共同基础的真正中心。

在1957年到1985年担任苏联外交部长期间，他曾参加了一些最重要的

国际会议和谈判，对发展各国间的合作、加强各国人民的自决权和加强国际和平与安全作出了杰出的贡献。 在他一生的最后几年中，在从1985年到1988年担任苏联最高苏维埃主席团主席这一期间，他曾积极支持为改革苏联社会所作的努力，并自己作为政治家所具有的所有经验来完成这一任务。

我们认为，许多国家代表所表示的尊重反映了他们对安德烈·葛罗米柯曾发挥重大作用的苏联热爱和平的政策所抱有的高度赞扬。 苏联代表团将把在此表示的悼念转达给苏联政府和人民以及死者家属。

议程项目 120 (续)

联合国经费分摊比额表(宪章第19条)(A/43/995/Add.3)

主席(以英语发言): 在审议本次会议议程的项目之前,我谨提请大会注意文件A/43/995/Add.3。该文件中载有秘书长写给我的一封信,通知大会,自他1989年4月18日的函件发表以来,贝宁已作了必要的支付,以将其拖欠的会费减少到《宪章》第19条中规定的数额之下。

我是否可认为大会适当地注意到这一消息?

就这样决定。

议程项目 36 (续前)

南非政府的种族隔离政策:秘书长的说明(A/43/1010)

主席(以英语发言):本届会议这次复会是为了审议反种族隔离特别委员会关于根据大会第43/50 G号决议召开一次关于种族隔离及其在南部非洲的破坏性后果的大会特别会议的紧急要求。

我谨请各位成员注意秘书长的说明(A/43/1010),其中告诉大会他已经收到了反种族隔离委员会主席的一封信,信中有该委员会关于特别会议日期的建议。

为了使大会能够采取必要的行动，有必要重新审议题为“南非政府的种族隔离政策”的议程项目36。

在此情况下，我是否能够认为大会不反对重新审议议程项目36？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我现在请各位成员注意文件A/43/1010的附件中的反对种族隔离特别委员会主席的一封信。

正如信中指出的那样，反对种族隔离特别委员会在经过磋商之后，建议关于种族隔离及其在南部非洲的破坏性后果的特别会议延期到1989年12月举行，但有一项谅解，大会在其第四十四届会议上将在特别会议召开日期的三至四周之前对其临时项目表上题为“南非政府的种族隔离政策”的项目28进行辩论。

秘书长和反对种族隔离特别委员会之间的磋商中商定的特别委员会的日期是从1989年12月12日至14日举行。因此，预计特别委员会将在这几天中召开。

我是否能够认为大会通过这项建议？

就这样决定。

主席（以英语发言）：这样大会完成了对议程项目36的审议。

第四十三届会议暂停。

主席（以英语发言）：我现在宣布大会第四十三届会议暂停。

上午11点55分散会。